



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 31 août au 4 septembre 2009

### Articles à la une:

- Exposition internationale « Vietnam auto & petro 2009 » du 3 au 6 septembre
- Lancement du mois de la sécurité routière à Ho Chi Minh Ville
- Augmentation du prix du carburant depuis le 30 août

### ► A la Une :

**HCMV – Exposition :** Plus d'une centaine de sociétés locales et étrangères sont représentées à l'exposition internationale « Vietnam auto & petro 2009 » ouverte du 3 au 6 septembre au centre des conférences et des expositions Saigon (799 Nguyen Van Linh, 7<sup>ème</sup> arrondissement). (*Tuoi Tre, 04/09/09-p.14*)

**HCMV – Circulation :** Au cours de la cérémonie de lancement du mois de la sécurité dans les transports et les communications et de la réalisation du mode de vie urbain civilisé, le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyễn Thanh Tai, a demandé aux secteurs concernés de réduire de 15% le nombre d'accidents de la route et de 7% le nombre de victimes par rapport au mois dernier. A cette occasion, la commission de sécurité pour la circulation de Ho Chi Minh Ville a équipé les embarcadères fluviaux de 1 000 gilets et bouées de sauvetage. (*Tuoi Tre, 30/08/09-p.2*)

**VN – Carburant :** Depuis le 30 août, le prix de vente au détail du carburant a augmenté de 300 à 1 000 dongs le litre. A titre d'exemple, un litre d'essence A95 est vendu à 16 200 dongs et A92, à 15 700 dongs ; le pétrole lampant, à 14 000 dongs et le diesel, à 13 100 dongs. (*Tuoi Tre, 30/08/09-p.2*)

### ► Politique :

**HCMV – Administration :** Le 31 août dernier, à l'occasion de son 20<sup>ème</sup> anniversaire, l'Union des Organisations d'Amitié de Ho Chi Minh Ville a été décorée de l'Ordre du Travail de 2<sup>ème</sup> classe. Durant ces années, cette association a tissé des bonnes relations avec les organisations diplomatiques, économiques, culturelles, scientifiques et éducatives de différents pays. Elle regroupe 27 associations d'amitié et gère 150 organisations non gouvernementales étrangères. (*Saigon Giai Phong, 01/09/09-p.1*)

Le Comité populaire municipal a soumis au Premier ministre et au comité national de pilotage contre la corruption un rapport sur ses activités dans la prévention et la lutte contre la corruption. Depuis octobre 2008 jusqu'à août 2009, les services compétents de Ho Chi Minh Ville ont organisé 253 inspections au cours desquelles ils ont découvert des infractions équivalentes à 56 milliards de dongs et 12 500 m<sup>2</sup> de terrain. (*Nguoi Lao Dong, 31/08/09-p.5*)

**HCMV – Nomination :** Le président du Comité populaire de Ho Chi Minh Ville a désigné son chef de cabinet, Vo Van Luan, le porte-parole de la municipalité en remplacement de M. Truong Van Lam. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 04/09/09-p.2*)

### ► Relations internationales :

**VN/Laos – Investissement :** Le président de l'Etat, Nguyễn Minh Triet, et le vice-Premier ministre permanent du Laos, Somsavat Lengsavad, ont participé le 31 août à Ho Chi Minh Ville à une conférence de promotion des investissements étrangers au Laos. Ce pays offre des opportunités d'investissement dans l'agriculture, la sylviculture, l'exploitation des minerais, les infrastructures, la santé, le tourisme et l'hôtellerie. Le Vietnam est le 3<sup>ème</sup> investisseur étranger au Laos avec 186 projets de 2 milliards de dollars. (*Saigon Giai Phong, 01/09/09-p.1*)

**Etats-Unis/ HCMV – Environnement :** L'Agence de développement commercial des Etats-Unis a accordé une aide non remboursable à hauteur de 50 000 dollars à la compagnie générale des Eaux Saigon (*Sawaco*) pour le traitement des

boues qui se sont déposées dans les réservoirs d'épuration d'eau. Chaque année l'usine des eaux Thu Duc rejette environ 45 000 tonnes de boue non traitée. (*Tuoi Tre, 02/09-p.7*)

**Russie/ HCMV – Visite** : Le président du Comité populaire municipal, Lê Hoang Quan, a reçu le 3 septembre la délégation des experts russes qui ont participé aux travaux de conservation du corps du feu président Ho Chi Minh. (*Saigon Giai Phong, 04/09/09-p.1*)

## ► Economie :

**Lam Dong – Agriculture** : Le Comité populaire de la province de Lam Dong vient d'approuver un projet d'investissement de plus de 600 milliards de dongs dans la planification d'une zone de culture de pommes de terre de 2 200 ha d'ici 2015. (*Tuoi Tre, 31/08/09-p.2*)

**HCMV – Promotion** : Le mois de la promotion commerciale (du 31 août au 30 septembre) a débuté à Ho Chi Minh Ville sous l'égide du service de l'Industrie et du Commerce et du service de la Culture, des Sports et du Tourisme. (*Tuoi Tre, 31/08/09-p.3*)

**Phu Quoc – Transport** : Suite à une récente décision du ministère des Communications et des Transports sur la gestion du transport maritime vers l'île *Phu Quoc*, les autorités de la province de Kien Giang ont mis en place 5 nouveaux itinéraires, portant à 12 le nombre total de liaisons entre la terre ferme et l'île *Phu Quoc*. (*Tuoi Tre, 30/08/09-p.2*)

**Delta du Mékong – Riz** : Selon l'Union des Vivres du Vietnam, les sociétés locales ont exporté près de 4,5 millions de tonnes depuis le début de l'année. Le prix moyen d'une tonne de riz exportée s'élève à 408,6 dollars, soit 193 dollars de moins par rapport à la même période l'an passé. Avec un prix de vente sur place de 2 800 à 3 800 dongs un kilogramme de paddy, les paysans ont du mal à obtenir des bénéfices. (*Tuoi Tre, 29/08/09-p.2*)

**Can Tho – Investissement** : 8 mémorandum d'une valeur de 3 milliards de dollars ont été signés à l'issue d'une conférence de promotion des investissements dans la ville de Can Tho le 28 août dernier. Cet événement a attiré la participation de plus de 200 hommes d'affaires et invités étrangers qui sont intéressés par des projets divers, tel que la transformation des fruits du delta du Mékong, le tourisme écologique, la nouvelle zone urbaine Sud Can Tho, etc. (*Tuoi Tre, 29/08/09-p.4*)

**Binh Phuoc – Elevage** : Le Comité populaire de la province de Binh Phuoc a donné son aval au groupe *CP (Thaïlande)* pour son projet de location de terrain destiné à l'élevage de volailles en cycle fermé. (*Tuoi Tre, 29/08/09-p.14*)

**HCMV – Banque** : La banque *Standard Chartered* a obtenu officiellement son statut de banque à 100% d'investissements étrangers. Son capital investi au Vietnam se chiffre à présent à 500 millions de dollars, y compris ses parts d'actions stratégiques dans la banque locale *ACB*. (*Thanh Nien, 31/08/09-p.7*)

**VN – Gaz** : Le prix du gaz combustible a augmenté le 1er septembre en moyenne de 18 000 dongs la bombonne de 12 kg. (*Tuoi Tre, 01/09/09-p.1*)

**HCMV – Exportations** : La valeur d'import-export enregistrée par les Douanes de Ho Chi Minh Ville au cours des 8 premiers mois de l'année s'élève à 30,8 milliards de dollars, dont 17 milliards de dollars relevés dans le secteur des importations. Les douaniers ont également identifié pendant cette même période 1 900 infractions d'un montant total de 162 milliards de dongs. (*Saigon Giai Phong, 01/09/09-p.3*)

**HCMV – Investissement** : Un expert en investissement japonais du bureau *Jetro* à Ho Chi Minh Ville a fait savoir que si auparavant le secteur de production au Vietnam attirait 80% des investisseurs japonais, aujourd'hui ce chiffre n'est que de 50%. Un grand nombre de ces japonais préfèrent aujourd'hui monter une société d'exportation de produits japonais au Vietnam. Par exemple, la société électronique *Sharp Vietnam* est devenue officiellement, en août dernier, une société d'import-export après 14 ans de présence dans ce pays en tant que bureau de représentation. De même, l'usine d'assemblage de produits électroniques *Sony* a fermé ses portes fin 2008 pour n'investir que dans les activités commerciales. (*Tuoi Tre, 03/09/09-p.14*)

**HCMV – Transport :** La société de logistique internationale *DHL* a lancé début septembre 2009 son service de fret direct de colis individuel depuis Ho Chi Minh Ville jusqu'en Allemagne, Italie et Etats-Unis via sa compagnie de transport *Danmar Lines*. (*Nguoi Lao Dong*, 03/09/09-p.12)

Depuis le 3 septembre, les compagnies de taxis ont augmenté de 500 dongs/km leur tarif de transport, soit 10 500 dongs/km (voitures à 4 places) en raison de la hausse du prix du carburant. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 04/09/09-p.7)

### ► **Maux sociaux :**

**HCMV – Drogue :** Lors d'un contrôle du bar *BB Club* (96 Nguyen Thi Minh Khai, 3<sup>ème</sup> arrondissement) à l'aube du 30 août, les inspecteurs du secteur socio-culturel de Ho Chi Minh Ville ont surpris 300 clients. Plus d'une centaine d'entre eux ont été invités à se rendre au commissariat de police pour faire un test de dépistage de drogue. (*Saigon Giai Phong*, 31/08/09-p.7)

### ► **Société:**

Le 2 septembre dernier, une partie de l'avenue Est – Ouest de Ho Chi Minh Ville a été mise en service, depuis le pont Calmette (1<sup>er</sup> arrondissement) jusqu'à l'arroyo Lo Gom (6<sup>ème</sup> arrondissement). Le coût d'investissement est prévu à plus de 660 millions de dollars, dont 65% sont des aides publiques japonaises au développement. Cet axe routier longe le canal Ben Nghe – Tau Hu et traverse la ville d'Est en Ouest en passant par 5 arrondissements et districts. (*Tuoi Tre*, 02/09/09-p.3)

**HCMV – Electricité :** La municipalité de Ho Chi Minh Ville a demandé à la compagnie d'Electricité de réduire la perte du courant électrique jusqu'à 5% en 2020 et d'opter pour un réseau électrique souterrain. Un premier essai sera entrepris sur un tronçon de la rue Tran Hung Dao (1<sup>er</sup> arrondissement) limité par les rues Nguyen Van Cu et Nguyen Cu Trinh. (*Tuoi Tre*, 30/08/09-p.6, *Thanh Nien*, 04/09/09-p.1)

**HCMV – Sida :** Le service de l'Education et de la Formation de Ho Chi Minh Ville est en train de coopérer avec le comité de prévention et de lutte contre le sida de Ho Chi Minh Ville pour organiser des stages sur le sida pour les cadres gestionnaires, les enseignants et les élèves de tous les cycles de formation. (*Tuoi Tre*, 01/09/09-p.8)

**Dalat – Infrastructures :** Les travaux de construction de la place centrale de la ville de Dalat ont débuté le 31 août sur l'emplacement du terrain de football. Cet ouvrage couvrira 23 ha de terrain pour un investissement prévu à plus de 470 milliards de dongs. (*Thanh Nien*, 01/09/09-p.2)

**HCMV – Hygiène alimentaire :** Les inspecteurs du 8<sup>ème</sup> arrondissement ont saisi près de 2 tonnes de viande de porc d'origine douteuse lors d'un contrôle de 2 abattoirs privés à l'aube du 31 août. Ces porcs n'ont pas été dotés d'un certificat de contrôle sanitaire. (*Thanh Nien*, 01/09/09-p.1)

L'inspecteur du ministère de la Santé organisera des réunions de travail avec le service de Santé de Ho Chi Minh Ville et des provinces de Ninh Thuan et Binh Thuan sur l'inspection du lait et des produits nutritifs pour enfants du 7 au 11 septembre. (*Tuoi Tre*, 04/09/09-p.2)

Un abattoir de la société *Vissan* situé dans l'arrondissement Binh Tan a été passible d'une amende de 42,5 millions de dongs pour infraction aux normes de protection de l'environnement. (*Tuoi Tre*, 04/09/09-p.6)

**HCMV – Grève:** La fédération des Travailleurs du district Hoc Mon a enregistré, depuis le début de l'année, 10 cas d'arrêt de travail (dont 3 cas dans des sociétés étrangères) d'ouvriers revendiquant leurs droits. 80% de ces grèves se sont déroulées dans le secteur du textile. Les autorités de l'arrondissement Thu Duc ont enregistré pendant cette même période 4 grèves ouvrières dans les secteurs de la chaussure et de l'habillement, soit 50% de moins par rapport aux 8 premiers mois de 2008. (*Nguoi Lao Dong*, 01/09/09-p.10 & *Nguoi Lao Dong*, 03/09/09-p.11)

**HCMV – Pont :** Le Premier ministre, les ministres de la Construction et des Communications et les responsables de Ho Chi Minh Ville ont assisté le 2 septembre à l'inauguration du pont à haubans *Phu My*. D'une largeur de 27,5m répartie en 6

voies de circulation, ce pont de 2,4 km de long permet d'accéder aux principaux axes urbains et aide à réguler la pression de la circulation traversant le centre-ville. (Tuoi Tre, 03/09/09-p.4)

**HCMV – Immobilier :** La compagnie de développement international *The Ky 21* a débuté les travaux de construction de 10 immeubles de 20 - 25 étages dans le quartier Binh Khanh, 2<sup>ème</sup> arrondissement. Il s'agit de 4 200 appartements destinés aux habitants expropriés par le projet de construction de la nouvelle zone urbaine Thu Thiem. Les investissements sont prévus à plus de 6 000 milliards de dongs. (Tuoi Tre, 04/09/09-p.2)

## ► Culture:

**HCMV – Formation :** L'association de parrainage des handicapés et des orphelins de Ho Chi Minh Ville a inauguré un centre de formation professionnelle gratuite pour les handicapés et les orphelins dans le district Hoc Mon. Ce centre est doté d'une capacité de formation de 400 apprentis par an. (Tuoi Tre, 30/08/09-p.6)

**HCMV – Livre :** Les Editions *Tong Hop* de Ho Chi Minh Ville ont lancé le 29 août la « semaine du meilleur livre » au 62 Nguyen Thi Minh Khai. 2 000 titres de toutes catégories y seront exposés et vendus avec 20 à 70% de moins que le prix affiché. (Tuoi Tre, 30/08/09-p.14)

**Delta du Mékong – Livre :** Un supermarché de 50 000 ouvrages et de milliers de produits bureautiques a vu le jour dans le chef-lieu de Ben Tre. Ce sera le 1<sup>er</sup> supermarché de livres dans ce delta. (Saigon Giai Phong, 31/08/09-p.8)

**An Giang – Education :** Le service de l'Education et de la Formation de la province de An Giang a fait savoir que près de 1 000 enfants de familles vietnamiennes vivant au Cambodge sont inscrits dans les écoles primaires et secondaires du district An Phu de la province pour l'année 2009 – 2010. (Tuoi Tre, 01/09/09-p.8)

**Lam Dong – Université :** L' université polytechnique de Ho Chi Minh Ville et l'université d'Architecture de Ho Chi Minh Ville ont obtenu l'accord du comité populaire de la province de Lam Dong pour construire respectivement dans la commune de Da Nhim et dans la ville de Dalat une filière universitaire. (Thanh Nien, 01/09/09-p.2)

**HCMV – Exposition:** Le club des Beaux-Arts des Chinois de Ho Chi Minh Ville organise du 1<sup>er</sup> au 10 septembre une exposition des aquarelles et des calligraphies de ses 25 peintres dans les salles de l'association des Beaux-Arts de Ho Chi Minh Ville (218A, Pasteur, 3<sup>ème</sup> arrondissement). (Thanh Nien, 01/09/09-p.15)

Une exposition spécifique sur les archipels *Hoang Sa (Paracels)* et *Truong Sa (Spratleys)* est ouverte au public du 1<sup>er</sup> au 10 septembre à la maison des expositions de Ho Chi Minh Ville (92 Le Thanh Ton, 1<sup>er</sup> arrondissement). (Tuoi Tre, 02/09/09-p.5)

## ► Grippe A (H1N1) :

Le ministère de la Santé a fait état au 30 août de 2 724 cas positifs au virus grippal A(H1N1) au Vietnam. (Saigon Giai Phong, 31/08/09-p.7)

Au 31 août, ce bilan est de 2 793 cas recensés dans 51 villes et provinces. La majorité des malades sont localisés dans les provinces du Sud. (Saigon Giai Phong, 01/09/09-p.7)

Le nombre de malades a fortement augmenté depuis une quinzaine de jours, en particulier dans les établissements scolaires, les unités militaires et les quartiers populaires. (Tuoi Tre, 03/09/09-p.2)

Au 3 septembre, le Vietnam compte 3 201 cas de grippe A(H1N1) dans 50 des 63 villes et provinces du pays. Les localités les plus touchées sont Ho Chi Minh Ville, Hanoi et la province de Khanh Hoa (Centre). (Tuoi Tre, 04/09/09-p.4)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; Nguoi Lao Dong (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; Thanh Nien (Les Jeunes) et Tuoi Tre (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Vietnam; Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police) - police de HCMV; Phu nu Thanh pho (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV; Saigon Tiep Thi (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; Phap Luat (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; Le Courier du Vietnam - Agence VN d'information; Vietnam News - Agence vietnamienne d'information AVI; Saigon Times Daily - Comité populaire d'HCMV..